

20 Anos de Dança em Macau

1980 - 2000

澳門舞蹈發展二十年

公元一九八零至二零零零年



澳門舞蹈發展二十年

公元一九八零至二零零零年

崔佳祺



澳門特別行政區行政長官

何厚鏵先生

題 辭



雅在其中

《澳門舞蹈發展二十年》出版誌慶

公元二〇〇二年十月

何厚鏵





全國政協副主席

馬萬祺博士

題辭

澳門舞蹈發展二十年

發揚舞蹈
多彩多姿

馬萬祺



澳門特別行政區政府社會文化司

崔世安司長

題辭



「澳門舞蹈發展二十年」出版誌賀

促進舞蹈藝術發展
推介宣傳澳門文化

崔世安

二〇〇一年十月九日



澳門旅遊娛樂有限公司董事總經理

何鴻燊博士

題辭

《澳門舞蹈發展二十年》出版誌慶

浪漫風姿

何鴻燊敬題

澳門舞蹈發展二十年



澳門日報
李成俊社長
題辭

澳門舞蹈二十年的發展，
是一曲茁壯成長的贊歌。
它優美的形體動作和
強烈的抒情，平富群眾
的精神領域，美化人生。

李成俊





臨時澳門市政局

麥健智主席

賀 辭

澳門舞蹈藝術的水平不斷提高，尤以近年在政府、民間社團和學界的大力推動下，發展更為迅速，取得可喜的成果。

澳門舞蹈協會出版《澳門舞蹈發展二十年》一書，蒐集本澳近二十年舞蹈發展之資料，涉及層面廣泛，圖文並茂地將澳門舞蹈藝術發展歷程展示出來。當中不乏珍貴圖片和精闢的分析，為研究及了解澳門舞蹈發展提供了有系統的文本。

本人對《澳門舞蹈發展二十年》一書面世表示衷心祝賀，並祝願本澳舞蹈藝術在未來的日子取得更大的發展。

臨時澳門市政局主席

麥健智

二零零一年十一月五日

臨時海島市政局

馬家傑主席

題辭



澳門舞蹈協會鄧錦嫦主席編看
《澳門舞蹈發展二十年》付梓誌慶

澳門舞蹈，藝海馳名。

飛花濺玉，郁秀鍾靈。

廿年奇麗，一代芳馨。

相傳薪火，以樂以榮。

臨時海島市政局主席

馬家傑 謹祝



澳門特別行政區政府文化局

何麗鑽局長

題辭

賀《澳門舞蹈發展二十年》出版發行

姮娥倚玉樹百花齊放
仙侶舞霓裳萬象更新

何麗鑽



乙零零一年十一月十二日

澳門舞蹈發展二十年

澳門特別行政區政府教育暨青年局

韋思理局長

賀辭



澳門舞蹈協會一向致力本澳舞蹈藝術的發展，多年來為本澳舞蹈愛好者提供了不少演出及參賽的機會，經常與外地有關團體互相交流及觀摩，為本澳舞蹈藝術水平的提高作出不少貢獻。

《澳門舞蹈發展二十年》，是澳門舞蹈協會為推動澳門舞蹈藝術發展而籌備多時，經專人整理及編寫的書籍。她把本澳近二十年來舞蹈發展的情況向大家重新展現，讓有志人士回顧過去，見證歷史的同時，能繼往開來，為弘揚澳門的藝術文化繼續努力。

教育暨青年局局長

韋思理

二零零一年十月於澳門



澳門特別行政區政府體育發展局

蕭威利局長

賀 辭

欣聞 貴會即將出版一本有關“澳門舞蹈發展二十年”的書籍，本人覺得這是一項很有意義的工作，並很高興見證這書籍的發行。

在1980年，本人有幸參與組織了第一屆校際舞蹈比賽。到今天，舞蹈在本澳已發展得非常蓬勃，尤其是體育舞蹈，更在青少年中廣被認同。

這本書可讓我們知道舞蹈在這二十年來的發展歷程，我們熱切期待其誕生，謹藉此向主編表示誠意的祝賀。

SAUDAÇÃO DO PRESIDENTE DO IDM

Foi com satisfação que recebi a notícia da edição dum livro sobre “Os 20 anos da Dança em Macau”, trabalho que considero significativo e por isso apraz-me registar a sua publicação.

Em 1980, tive a honra de integrar a organização do 1º Concurso de Dança Escolar. Desde essa época até aos nossos dias, a dança tem-se desenvolvido imenso, revestindo hoje um carácter de actividade extremamente popular na comunidade local e mesmo entre a juventude, a que não será alheia a sua actual componente desportiva.

O livro em questão permite-nos acompanhar o trajecto evolutivo da dança nos últimos 20 anos, o que por si só constitui motivo suficiente para nos regozijarmos com o aparecimento desta obra e congratular a autor pela sua prestimora e feliz iniciativa.

澳門特別行政區政府體育發展局局長

O Presidente do Instituto do Desporto do Governo da RAEM

蕭威利

Manuel Silvério

二零零一年十月十八日於澳門

Macau, aos 18 de Outubro de 2001

原中央人民政府駐澳門特區聯絡辦公室

宗光耀副主任

賀 辭



欣聞《澳門舞蹈發展二十年》一書即將出版，本人表示衷心的祝賀。

《澳門舞蹈發展二十年》一書，詳細介紹了舞蹈藝術的基本知識、特點與內涵，回顧了近二十年來澳門舞蹈藝術的發展歷程，展現了澳門舞蹈的光輝成就和獨特風格。它使人們深刻地認識到舞蹈藝術的感染力，強烈地感受澳門舞蹈藝術的生命力和澳門舞蹈藝術家熱愛藝術、獻身藝術事業的寶貴精神。它還為進一步認識、研究澳門舞蹈藝術的歷史、現在與發展，提供了極大的幫助和指導作用。我深信，《澳門舞蹈發展二十年》是一本值得研讀的好書。

澳門回歸後進入了歷史發展的時期，在特區政府領導下，開局良好，各方面事業都有所發展，我衷心希望澳門舞蹈藝術界人士繼續發揚愛國愛澳的優良傳統和積極進取的奉獻精神，在落實“一國兩制”的偉大實踐中，為繁榮澳門文化藝術做出更大的貢獻。

原中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室副主任

宗光耀

宗光耀

二零零一年五月於澳門



中國舞蹈家協會

賈作光榮譽主席

題辭

濠江舞美



贈澳門舞蹈家協會

祖國懷抱有濠江

澳門舞人情滿腔

百川入海親人聚

共舞中華永無疆

己卯冬月

中國舞蹈家協會賈作光



前澳門總督 韋奇立將軍 賀辭



澳門舞蹈協會出版書籍，介紹近二十年舞蹈藝術在澳門的發展，加深人們對舞蹈各種表現方式的認識和促進其發展，是一項值得鼓勵和支持的工作。

舞蹈是一種傳統的大眾文化活動，表現方式百花齊放，其中部份更達致極高的美學層次，因此廣為社會各階層接受，這一點，從本澳定期為市民舉辦的各種舞蹈表演取得的積極反應和成功可見一斑。因此，行政當局一向重視舞蹈活動，對作為文化要素之一的舞蹈的推廣工作均予以大力支持。

本人向澳門舞蹈協會致賀，並祝願他們的工作圓滿成功。

MENSAGEM DO EX-GOVERNADOR DE MACAU

O presente projecto da Associação de Danças de Macau, que visa dar a conhecer e dinamizar as formas de expressão artística ligadas à dança e à coreografia através do lançamento de uma publicação em que se procede a um levantamento da arte coreográfica em Macau nos últimos 20 anos, representa uma iniciativa que merece ser encorajada e apoiada.

A dança, com um profundo enraizamento na cultura popular tradicional, contempla variadíssimas modalidades, algumas delas atingindo grande elevação estética, facetas que lhe asseguram amplo público em faixas sociais muito diversificadas. A prova-lo está a grande popularidade e o sucesso alcançado pelos diversos espectáculos de dança regularmente produzidos no Território para os seus variados quadrantes de público. São, por isso, encaradas com a maior simpatia pela Administração e nessa medida apoiadas todas as acções que de algum modo promovam o elemento tão dinâmico da cultura que é a dança.

Felicitó pois a Associação de Danças de Macau e faço votos pelo êxito da sua iniciativa.

澳門總督

O Governador de Macau

Vasco Rocha Vieira (韋奇立)

一九九九年十二月十日於澳門

Macau, aos 10 de Dezembro de 1999



前澳門政府傳播旅遊暨文化事務政務司

高樹維司長

賀 辭

已成為澳門特點的社會文化動力是留給將來的一項特別遺產，其特色主要在於重視文化工作者及對藝術發展進行投資，當中包括表現藝術的舞蹈。

本人很高興《澳門舞蹈發展二十年》的出版，相信定能反映出在這段時期行政當局和民間文化工作者在澳門努力的成果。值得一提的是，在舞蹈培訓方面，澳門演藝學院至今已培養了逾二百名的學員。

《澳門舞蹈發展二十年》是一本具時代意義的刊物，本人謹此致以成功的祝願。

MENSAGEM DO EX-SECRETÁRIO-ADJUNTO

A dinâmica social e cultural que caracteriza Macau é um extraordinário legado para o futuro e a afirmação da sua identidade passa essencialmente pela valorização dos seus agentes culturais e pelo investimento no desenvolvimento das artes, nas quais se inclui a dança enquanto manifestação artística.

Congratulo-me assim com a publicação da obra “20 anos de dança em Macau” certo de que será capaz de reflectir o enorme desenvolvimento registado em Macau no período considerado, fruto do esforço desenvolvido pela Administração e pelos agentes culturais privados, com especial destaque para a área da formação, o Conservatório de Macau regista neste momento, na área da dança, mais de duzentos alunos.

A publicação “20 anos de dança em Macau” é assim um documento da maior actualidade ao qual endereço os meus votos do maior sucesso.

澳門政府傳播旅遊暨文化事務政務司

O Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura

António Manuel Salavessa da Costa (高樹維)

一九九九年十二月六日於澳門

Macau, aos 6 de Dezembro de 1999

目錄·序言

